

លោកអ្នកត្រូវចាក់ថ្នាំសំខាន់ៗទាំងបីនេះដើម្បីបង្ការ  
រោគ។ ការចាក់ថ្នាំបង្ការនេះ ជាទូទៅចាក់ក្នុងរយៈ  
ពេលលើសពីប្រាំមួយខែ។

ដើម្បីការពារខ្លួនរបស់លោកអ្នកឲ្យផុតពី  
រោគរលាកថ្លើម B លោកអ្នកត្រូវតែចាក់  
ថ្នាំបង្ការនេះ។

# តើនៅកន្លែងណាខ្ញុំអាចទៅ ចាក់ថ្នាំបង្ការរោគរលាកថ្លើម B នេះបាន ?

សុំឲ្យលោកអ្នកដេញដោលចាក់ថ្នាំបង្ការរោគទាំងនេះ។  
មានមន្ទីរព្យាបាលសុខភាពខ្លះ នៅតាមសាលារៀន  
មានចាក់ថ្នាំបង្ការនេះដែរ។ បើសិនជាលោកអ្នកគ្មាន  
ដេញដោល ឬមន្ទីរព្យាបាល ឬមិនអាចបង់ថ្លៃចាក់ថ្នាំ  
បាន ចូរទាក់ទងមកក្រសួងសុខាភិបាលក្រុង ឬ  
ខោនធីភ្នាម។

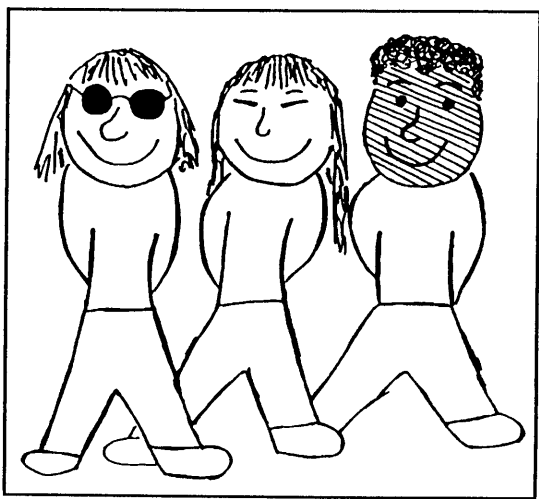
# តើខ្ញុំត្រូវចាក់ថ្នាំបង្ការរោគផ្សេងៗ ទៀតទេ ?

ប្រហែលជាត្រូវ។ ការចាក់ថ្នាំរ៉ែកស៊ីនអាចការពាររោគ  
បានច្រើន រួមចូលរោគតេតាណូស, រោគរុតស្វាយ,  
រោគកក្រើល, រោគក្រឡាទែន, រោគស្នូច, រោគរលាក  
ថ្លើម A, គ្រុនផ្តាសាយធំ ហើយនឹងរោគរលាកស្នូត។  
ចូរសួរអ្នកផ្តល់ការព្យាបាលសុខភាព ដើម្បីចង់ដឹងថា  
ត្រូវចាក់ថ្នាំបង្ការរោគណាមួយ។

Hepatitis B Coalition  
Immunization Action Coalition  
1573 Selby Avenue  
St. Paul, MN 55104  
651-647-9009  
www.immunize.org

ពាក្យពេចន៍នៅលើកូនសៀវភៅនេះ បានពិនិត្យកែតម្រូវ  
ដោយមណ្ឌលគ្រូពិនិត្យនិងការពាររោគ (Centers for  
Disease Control and Prevention) ។ កូនសៀវភៅនេះ  
គ្មានរក្សាសិទ្ធិទេ ដូច្នេះ លោកអ្នកអាចចម្លែងយកទៅប្រើ  
សំរាប់មន្ទីរព្យាបាល ឬសហគមន៍បាន។ ក៏ប៉ុន្តែ សូមលោក  
អ្នកទទួលស្គាល់នូវស្នាដៃក្រសួងសហពលកម្មការពាររោគ  
រលាកថ្លើម B (Hepatitis B Coalition) ដែលជារៀបចំផង។

រាល់សប្តាហ៍  
មានក្មេងជំងឺ  
រាបរយនាក់  
បានកើតរោគ  
រលាកថ្លើម B



ចាក់ថ្នាំ  
រ៉ែកស៊ីនបង្ការ  
រោគនេះ !!

# អ្វីទៅរោគរលាកថ្លើម B នោះ?

រោគរលាកថ្លើម B គឺជាជំងឺមួយយ៉ាងធ្ងន់ធ្ងរ ដែលកើតឡើងដោយមេរោគ។ មេរោគអាចហូរចូល ទៅក្នុងឈាម ប្រឆាំងនឹងថ្លើម ហើយធ្វើឲ្យកើតរោគ ធ្ងន់ធ្ងរ - ដល់ទៅស្លាប់។ ក្នុងករណីខ្លះ មេរោគអាច នៅខ្លួនអស់មួយជីវិត ហើយធ្វើឲ្យខូចថ្លើមរហូត - រួមចូលរោគមហារីកថ្លើម។

**A.J.** មានអាយុ 15 ឆ្នាំ នៅពេលនាងស្លាប់ ដោយសាររោគរលាកថ្លើម B ។ គ្រួសារ របស់នាង មានគោលបំណងយ៉ាងធំចំពោះ នាង។ ការចាក់ថ្នាំប៊ីមូលបង្ការ ប្រហែលជា អាចជួយជីវិតរបស់នាងបាន។

# តើក្មេងជំងឺកើតរោគរលាកថ្លើម B ដោយរបៀបណា?

មានរបៀបច្រើន។ រោគរលាកថ្លើម B ឆ្លងដោយ :

- កាមគុណ
- ប្រើម្ជុលចូលគ្នា, ប្រាស់ដុះឆ្មេញ ឬ ឡាមកោរ ពុកមាត់
- មានទាក់ទងជាប់ឈាមអ្នកណាម្នាក់

- ប្រើម្ជុលចារសាក់ ឬ ចោះត្រចៀក

លោកអ្នក **មិន** ឆ្លងរោគរលាកថ្លើម B ពី កណ្តាស, ក្អក, ឬកាន់ដៃគ្នានោះឡើយ។

# តើខ្ញុំនឹងឈឺគ្រុនធ្ងន់ធ្ងរឬ បើសិន ជាខ្ញុំកើតរោគរលាកថ្លើម B ?

មនុស្សម្នាក់ៗ មានអាការរោគខុសៗគ្នា។ លោកអ្នក អាចឈឺគ្រុនធ្ងន់ធ្ងរ (មានមនុស្សម្នាក់ រាល់មនុស្ស បីនាក់ឈឺគ្រុនធ្ងន់ធ្ងរ)។ អាការរោគរបស់លោកអ្នក ប្រហែលជាមានដូចតទៅនេះ :

- ស្បែកនឹងស្លេកឡើងពណ៌លឿងប្រៀបប្រដាប់
- ប្តៅពោះដែលធ្វើឲ្យឈឺចាប់
- បរិមាណមិនបាន អស់កម្លាំងកំហែង
- មានអារម្មណ៍ចង់តែក្អក
- គ្រុនក្តៅ
- ទឹកនោមឡើងពណ៌ខ្មៅ
- ឡើងកន្ទួលក្រហមពេញខ្លួន

មានមនុស្សខ្លះកើតរោគនេះ គ្មានឈឺគ្រុនអ្វីឡើយ។ ពួកគេនេះក៏នូវតែអាចធ្វើឲ្យរោគនេះឆ្លងទៅអ្នកដទៃ ហើយនឹងមានរោគថ្លើមធ្ងន់ធ្ងរពេលក្រោយផង។

ជនជាតិអាមេរិកកើតរោគរលាកថ្លើម B ម្នាក់ រាល់មនុស្ស 20 នាក់ ក្នុងមួយជីវិតរបស់ មនុស្សម្នាក់ៗ។

# តើមានមនុស្សច្រើនកើតរោគ រលាកថ្លើម B ឬ ?

រាល់ឆ្នាំមានមនុស្សជាងមួយភាគបួនលាននាក់កើត រោគរលាកថ្លើម B។ ជាងមួយលាននាក់នៅសហរដ្ឋមាន មេរោគនៅក្នុងឈាម។ រៀងរាល់សប្តាហ៍មានក្មេង ជំងឺរាល់រយនាក់កើតរោគរលាកថ្លើម B នេះ។

# តើឲ្យខ្ញុំការពារឲ្យផុតពីរោគ រលាកថ្លើម B យ៉ាងណា ?

ដើម្បីការពារខ្លួនឲ្យផុតពីរោគរលាកថ្លើម B លោកអ្នក ត្រូវចាក់ថ្នាំការពារប៊ីមូល។ ថ្នាំចាក់វ៉ាក់ស៊ីនបង្ការរោគ រលាកថ្លើម B គឺជាថ្នាំមានសន្តិសុខល្អណាស់។ ថ្នាំ បានប្រើនៅសហរដ្ឋអាមេរិកតាំងពីឆ្នាំ 1982 ហើយ ក៏បង្ហាញនូវការសុខស្រួលនេះរហូតមក។ ធ្វើយ៉ាងណា